

## Conditions générales

### 1. GÉNÉRALITÉS

Toute commande à la société The Cotton Group SA (« The Cotton Group ») est régie exclusivement par les conditions ci-après. En conséquence, le fait de passer commande implique l'adhésion entière et sans réserve du client aux présentes conditions générales. Toute dérogation à celles-ci doit faire l'objet d'un accord écrit émanant de The Cotton Group pour être prise en considération. Ces conditions prévalent sur toute stipulation faite dans les documents du client.

The Cotton Group se réserve le droit de modifier les présentes conditions générales. Celles-ci seront applicables à toute commande passée par le client après la communication à celui-ci des conditions générales modifiées.

### 2. COMMANDE

Le catalogue des marchandises et leur description ne constituent pas une offre en tant que telle. Il ne suffit dès lors pas de remplir le formulaire de commande pour que le contrat de vente soit formé. La vente ne sera définitivement conclue que lors de la réception de l'accusé de réception de commande de The Cotton Group (order acknowledgment). The Cotton Group se réserve le droit de refuser toute commande disproportionnée.

### 3. DESCRIPTION DES MARCHANDISES A LIVRER

Les marchandises seront livrées tel que défini dans le bon de commande ou au recto de la facture. Si pour des raisons indépendantes de sa volonté, comme notamment l'interruption des livraisons par le fabricant, une fourniture exactement conforme à la commande devenait impossible, The Cotton Group se réserve le droit d'en modifier légèrement les caractéristiques après en avoir informé le client.

### 4. PRIX DE VENTE

Sauf convention écrite contraire, tous les prix des marchandises sont indiqués en EURO, hors TVA et n'incluent pas les frais de livraison.

Les prix de vente sont ceux repris à la dernière liste de prix communiquée par The Cotton Group au client ou dans l'offre qui lui a été transmise.

**Les prix sont valables jusqu'à nouvel ordre et peuvent être modifiés au cours de l'année.** En cas de changements de prix, The Cotton Group s'engage à informer le client 15 jours avant la mise en place de ces changements. Toutefois, si la modification des prix est due à des hausses de prix au niveau des ressources primaires, les nouveaux prix seront immédiatement mis en place et notifiés au client, qui aura la possibilité d'annuler sa commande par fax/e-mail dans les 8 jours après notification des nouveaux prix. En l'absence d'une telle annulation, la commande sera réputée avoir été conclue aux nouveaux prix.

### 5. LIVRAISON

Les délais de livraison sont communiqués à titre indicatif. Un retard dans la livraison ne pourra jamais donner lieu à de quelconques amendes ou indemnités dans le chef de The Cotton Group ou justifier l'annulation de la commande par le client.

The Cotton Group a le droit de refuser une ou plusieurs livraisons voire même de nouvelles commandes dans le cas où le client ne respecterait pas l'une ou l'autre de ses obligations vis-à-vis de The Cotton Group (par exemple son obligation de paiement), quelles qu'en soient les raisons. **En aucun cas, The Cotton Group ne pourra être obligé de reprendre le stock de marchandises du client.**

Lorsque les marchandises commandées doivent être livrées dans un pays autre que la Belgique, le client est considéré comme l'importateur et devra à ce titre respecter les lois et réglementations en vigueur dans le pays dans lequel il réceptionne la marchandise. Le client pourra être assujéti à des droits ou des taxes d'importation à l'arrivée des marchandises dans le pays de livraison. Tous ces frais additionnels de dédouanement sont le cas échéant à charge du client.

### 6. TRANSFERT DE PROPRIETE

**Les marchandises livrées en exécution d'une commande restent la propriété de The Cotton Group jusqu'au paiement intégral du prix**, non seulement de ces marchandises, mais encore de toutes les marchandises vendues et livrées au client par The Cotton Group et dont le prix n'aurait pas encore été entièrement acquitté.

Par prix, il faut entendre le prix facturé par The Cotton Group, y compris les frais, notamment de transport afférant à la vente et la taxe sur la valeur ajoutée, ainsi que les éventuels intérêts moratoires et indemnités dus en raison de l'inexécution ou de l'exécution tardive du contrat.

En cas de non-paiement par le client dans le délai contractuel, sans préjudice des autres droits lui appartenant en vertu du contrat ou de la loi, The Cotton Group peut (mais n'est pas obligé) exiger la restitution des marchandises aux frais et risques du client. Les marchandises en stock sont présumées être celles impayées. En tout état de cause, les parties conviennent que les marchandises de The Cotton Group sont des choses de genre permettant à The Cotton Group de mettre en œuvre sa clause de réserve de propriété sur

tous les biens semblables à ceux impayés qui se trouvent en stock chez le client. Le client est redevable d'une indemnité de dévalorisation fixée à 10 % du prix des marchandises par mois de détention depuis la livraison jusqu'à la restitution. Cette indemnité se compensera avec les acomptes éventuellement versés.

Les règles d'évaluation suivantes sont applicables :

Pour les cartons entiers de biens, soit les cartons qui n'ont pas été ouverts, les biens sont évalués au prix payé par le client pour ces biens, après prise en compte du dommage, de l'usure, de la perte de qualité, des pertes de valeur, de l'âge, et des frais de reprise des biens et/ou des cartons. Le 'prix payé par le client' signifie le prix d'achat, déduction faite des réductions de prix et d'éventuels frais de transport.

Pour les cartons ouverts de biens, soit les cartons qui ont été ouverts, les biens sont évalués à la valeur de déstockage, après prise en compte du dommage, de l'usure, de la perte de qualité, des pertes de valeur, de l'âge, et des frais de reprise des biens. La valeur de déstockage des biens est maximum de 30% du prix payé par le client pour ces biens.

Sans préjudice de ce qui est stipulé ci-dessus, le client cède à The Cotton Group toute créance de prix résultant de la revente, à crédit, de marchandises dont le prix d'achat n'a pas encore été acquitté auprès de The Cotton Group au moment de ladite revente. Pour permettre la mise en œuvre de cette cession par notification au débiteur cédé, le client autorise The Cotton Group à prendre connaissance de ses livres de comptes, facturiers, carnets de commandes et autres documents administratifs, financiers et comptables pertinents.

## **7. TRANSFERT DES RISQUES**

Les risques de perte partielle ou totale ou d'endommagement des marchandises sont transférés au client, au jour où les marchandises sont à sa disposition, qu'il en prenne ou non livraison, ou qu'il les enlève ou non aux entrepôts de The Cotton Group.

## **8. RECLAMATIONS**

Le client est tenu de contrôler ou de faire contrôler les marchandises livrées au moment de la réception. Les réclamations doivent parvenir par lettre recommandée à The Cotton Group dans un délai de 8 jours calendrier à dater de la prise en possession des marchandises, qu'elles le soient par le client ou par un tiers. Passé ce délai, les marchandises sont considérées comme acceptées par le client.

Une réclamation ne pourra en aucun cas être invoquée pour retarder le paiement de la facture. Un retour de marchandises ne sera réceptionné qu'après demande écrite au préalable et accord écrit de The Cotton Group. Les frais d'un retour organisé par le client sans accord préalable par écrit de The Cotton Group ne pourront jamais être pris en considération par ce dernier.

Toute réclamation concernant la facture doit être faite par lettre recommandée dans un délai de 8 jours calendrier après la date de facturation à défaut de quoi, la facture sera considérée comme acceptée.

## **9. RESPONSABILITE**

Si The Cotton Group reconnaît le caractère défectueux de l'une de ses marchandises, celle-ci sera remplacée par une marchandise similaire de même valeur. Si pareil remplacement s'avère impossible, The Cotton Group procédera au remboursement de la marchandise défectueuse et ce dans les meilleurs délais. En aucun cas, la responsabilité de The Cotton Group ne dépassera ce remplacement / ce remboursement. Notamment, elle ne sera tenue à aucune perte ou dommage indirect, quel qu'il soit. Des différences de dimension, de ton, de couleur et d'exécution sont expressément tolérées vu la nature et la composition des marchandises et leur production en grande quantité. En aucun cas, une marchandise ne sera remplacée si le défaut apparaît dans une quantité plus petite ou égale à 5 % du nombre total des marchandises faisant l'objet de la commande.

La marchandise transformée par le client ou un tiers ne sera en aucun cas remplacée ou remboursée. Le client reconnaît que sauf accord exprès écrit de The Cotton Group il ne peut enlever des marchandises les signes distinctifs de The Cotton Group, telles que par exemple les étiquettes des marchandises portant une des marques appartenant à The Cotton Group.

## **10. CONDITIONS DE PAIEMENT**

Sauf indication contraire figurant sur la facture, les factures sont payables au comptant, sans escompte, dès réception.

Lorsqu'un délai est prévu pour le paiement de la facture et que le client paie celle-ci avant l'échéance, le client bénéficiera d'un escompte s'il entre dans les conditions précisées sur la facture. The Cotton Group refacturera au client tout ou partie de l'escompte indûment déduit

Le non-paiement à l'échéance d'une seule facture rendra toutes les autres factures échues ou non, de plein droit immédiatement exigibles.

A défaut de paiement au plus tard 10 jours après la date d'échéance, la facture portera de plein droit et sans nécessité d'une mise en demeure, intérêts au taux annuel de 8,5 % à compter de la date d'échéance, augmentés d'une indemnité forfaitaire de 10% avec un minimum de 50 Euros, pour frais administratifs.

Indépendamment des intérêts et indemnités dont question ci-dessus, tout chèque refusé à l'encaissement donnera lieu de plein droit à une indemnité de 25 Euros, et toute traite impayée à l'échéance à une indemnité de 60 Euros. Sauf convention contraire entre les parties, les frais de transfert bancaire sont à charge du client.

The Cotton group est en droit de modifier unilatéralement et immédiatement les conditions de paiement dans les cas suivants :

- Le client demande des lignes de crédit exceptionnelles
- La situation financière du client s'empire
- En cas de rupture de la relation pour quelque raison que ce soit.

## **11. GARANTIE**

A tout moment, The Cotton Group est en droit d'exiger des garanties de paiement. Par exemple, lorsqu'un préavis précède la fin de la relation, The Cotton Group est en droit d'exiger une garantie de paiement pour les commandes effectuées pendant ce préavis.

A défaut d'avoir reçu la garantie de paiement postulée, The Cotton Group sera en droit de retarder la livraison des commandes en cours ou de considérer celles-ci comme nulles et non avenues. Tous les coûts directs ou indirects liés à ces retards ou annulations, comme par exemple les coûts de livraison supplémentaires seront à charge du client.

## **12. FORCE MAJEURE**

Le délai de livraison des marchandises est prolongé d'une période correspondante à la période durant laquelle The Cotton Group est empêché de satisfaire à ses obligations en raison de la force majeure.

La Force majeure est tout événement échappant au contrôle raisonnable de The Cotton Group et qui influence l'exécution de ses engagements, y compris, mais sans toutefois s'y limiter, les catastrophes naturelles, les émeutes, la guerre et les opérations militaires, les situations d'urgence nationales ou locales, les actes ou négligences des pouvoirs publics, les litiges économiques de quelque nature que ce soit, les actions de travailleurs, les incendies, les inondations, la foudre, les explosions, les effondrements, ainsi que tout acte ou négligence d'une personne ou entité échappant au pouvoir de contrôle raisonnable de The Cotton Group, notamment des tiers auprès de qui elle s'approvisionne.

Si en raison de la force majeure, le délai de livraison est retardé de plus de deux mois, tant The Cotton Group que le client ont la faculté d'annuler la commande sans que le client ne puisse faire valoir un quelconque droit à indemnité. The Cotton Group a néanmoins le droit d'être dédommagé pour les frais exposés.

Si la force majeure se produit alors que la commande est déjà partiellement exécutée et si la force majeure retarde les livraisons restantes pour plus de deux mois, le client a le choix soit de conserver les marchandises déjà livrées et s'acquitter du prix, soit d'annuler toute la commande en ce compris ce qui concerne les marchandises déjà livrées pour autant qu'il les renvoie à The Cotton Group à ses risques et périls et qu'il soit en mesure d'établir que ce qui a déjà été livré ne peut plus être utilement utilisé en raison de la non-livraison des autres marchandises.

## **13. ANNULATION DE COMMANDE**

Toute annulation de commande doit être faite par écrit. En cas d'annulation de commande non justifiée par un cas de force majeure (v. ci-dessus), le client est redevable d'une indemnité forfaitaire s'élevant à 25 % du montant total de la commande, couvrant les frais fixes et variables ainsi que le manque à gagner.

## **14. RESPECT DE LA POLITIQUE D'IMAGE**

Afin de garantir l'uniformité de l'image de marque de The Cotton Group, le client s'engage à promouvoir les marchandises en utilisant le matériel publicitaire mis à sa disposition par The Cotton Group et ce conformément à la politique d'image de The Cotton Group dont les principes sont repris sur le site internet de The Cotton Group sous l'onglet Image Policy ([http://www.bc-collection.eu/docs/BnC\\_Image\\_Policy.pdf](http://www.bc-collection.eu/docs/BnC_Image_Policy.pdf)).

## **15. DROIT APPLICABLE ET COMPETENCE DES TRIBUNAUX**

Les présentes conditions générales et les contrats sur lesquelles elles s'appliquent sont soumis au droit belge.

Les cours et tribunaux de Nivelles sont exclusivement compétents pour connaître de tout différend entre les parties quant aux présentes conditions générales et quant aux contrats sur lesquelles elles s'appliquent. The Cotton Group se réserve cependant le droit de se diriger vers un autre tribunal compétent s'il le juge opportun.

Le cas échéant, la clause du droit applicable et de juridiction compétente mentionnée dans le contrat cadre conclu entre The Cotton Group et le client prévaut sur la présente clause pour ce qui concerne l'interprétation, l'exécution et la résiliation dudit contrat cadre.

## 1. GENERAL

Any order placed with the company The Cotton Group (“The Cotton Group”) will be exclusively governed by the following general terms and conditions. Accordingly, placing an order via The Cotton Group entails the client's complete and unconditional acceptance of these General Sales Conditions. To be valid, any departure from these General Sales Conditions must be subject to the prior written agreement of The Cotton Group. These General Sales Conditions prevail over any conditions stipulated in the buyer's documents.

The Cotton Group reserves the right to alter these General Sales Conditions. They will apply to any order placed by the client after communication of the modified General Sales Conditions.

## 2. ORDERS

The catalogue of products and their description do not constitute an offer per se. Therefore, the sales contract is not concluded merely as a result of the filling out of the order form. The sale will only be definitively concluded upon receipt of the order acknowledgement from The Cotton Group. The Cotton Group reserves the rights to refuse any disproportionate order.

## 3. DESCRIPTION OF GOODS TO BE DELIVERED

Goods will be delivered as described on the order confirmation or on the front side of the invoice. If, due to circumstances beyond our control, such as an interruption in the deliveries from the manufacturer's factories, delivery of the exact order is not possible, The Cotton Group reserves the right to slightly modify the characteristics thereof, after having informed the client.

## 4. PRICE

Unless otherwise agreed in writing all of the prices of the products are indicated in Euros, excluding VAT, and do not include delivery expenses.

Prices in force are those appearing on the latest communicated pricelist or on any offer communicated to the buyer by The Cotton Group.

**Prices are valid until further notice and may be modified in the course of the year.** In case of price changes, B&C commits to inform the client 15 days prior to the implementation. However, if the modification of prices is due to increases at the level of resources, the modified prices shall immediately be implemented and notified to the client, who shall have the possibility to cancel his order by fax/e-mail within 8 days after notification of the modified prices. In the absence of such cancellation, the order shall be deemed to have been concluded at the modified price.

## 5. DELIVERY

Delivery timetables are communicated for information only. A delay in delivery cannot result in any kind of penalty or indemnity, or justify the cancellation of an order.

The Cotton Group reserves the right to refuse one or more deliveries or even new orders should a client not comply with one of its obligations (for example its payment obligation) whatever the reason. **In no case shall The Cotton group be bound to take back the inventory of the client.**

If products ordered must be delivered in a country other than Belgium, the client is considered as an authorized importer and must therefore comply with the laws and regulations in effect in the country in which the goods are received. The client may be liable for import duties or taxes at the time the goods arrive in the country where they must be delivered. All these additional customs clearance expenses, if any, will be borne by the client.

## 6. TRANSFER OF TITLE

**Goods delivered remain the property of The Cotton Group until complete payment** not only of the relevant goods but also of any goods sold and delivered to the client by The Cotton Group the price of which would not yet have been entirely paid.

Price means the price invoiced by The Cotton Group, including any costs, such as transportation costs relating to the sale and VAT as well as possible interest for late payment and indemnities due as a consequence of the non or late performance of the contract.

In case of non-payment by the client within the contractually agreed time, without prejudice to any other rights resulting from the contract or from the law, The Cotton Group may (but must not) require restitution of the goods at the costs and risks of the client. The inventory goods are deemed to be the unpaid ones. In any case, the parties agree that the goods of The Cotton Group are fungible goods allowing The Cotton Group to exercise its retention of title on any goods similar to the unpaid ones and which are in the client's inventory.

The following rules of valuation will be applicable:

For the full cartons of goods, i.e. the cartons that have not been opened, the goods will be valued at the price paid by the client for such goods, after taking into account damage, wear, reduction in quality, write-offs, ageing, and the cost of retrieval of the goods

and/or the cartons. 'Price paid by the client means the purchase price after deduction of discounts and possible transport costs.

For the open cartons of goods, i.e. the cartons that have been opened, the goods will be valued at a destock value, after taking into account damages, wear, reduction in quality, write-offs, ageing, and the cost of retrieval of the goods. The destock value of the goods is subject to a maximum of 30% of the price paid by the client for such goods.

Without prejudice to the above, the client transfers to The Cotton Group any price claim resulting from the resale on credit of goods the purchase price of which has not been paid to The Cotton Group at the time of such resale. In order to allow the enforcement of this transfer by notification to the client's debtor, the client authorizes The Cotton Group to examine its books of accounts, invoices, order books and other relevant administrative, financial and accounting records.

## **7. TRANSFER OF RISK**

Partial or total risk of loss or of damage to the goods are transferred to the client on the day the goods are made available, whether or not it accepts delivery or whether or not it elects withdrawing them from The Cotton Group's warehouse.

## **8. CLAIMS**

Goods must be controlled on reception by either the client or a third party.

Claims relating to the goods received must be sent by registered letter to The Cotton Group within 8 days following reception of the goods, either by the buyer or a third party. After this period, the goods are deemed accepted by the client.

A claim does not entitle the buyer to delay the payment of an invoice. A return of the goods can only be accepted based on a prior written request of the buyer and written agreement from The Cotton Group. All costs related to the return of goods without written approval of The Cotton Group cannot be taken into consideration by the latter.

Any claim relating to an invoice must be sent by registered mail within 8 calendar days following the receipt of the invoice, otherwise it will be considered as accepted.

## **9. LIABILITY**

If The Cotton Group accepts the defective nature of one of its goods, The Cotton Group will replace the good with a similar one of the same value. If such a replacement is impossible, The Cotton Group shall reimburse the value of the defective product as quickly as possible. Under no circumstances will The Cotton Group's liability go beyond the exchange of goods/ reimbursement. Furthermore, The Cotton Group cannot be held liable for any loss or indirect damage of any kind. Differences in sizes, shades, colour and manufacturing are expressly tolerated due to the nature and the composition of the goods as well as their high volume production. Under no circumstance will a product be replaced if a defect appears in a quantity equal to, or less than, 5% of the total order.

Any goods transformed by the client or by a third party cannot be replaced or reimbursed. The client acknowledges that except with the written express agreement of The Cotton Group, it may not withdraw The Cotton Group's distinctive signs from the goods such as for instance the labels of the goods bearing a trademark belonging to The Cotton Group.

## **10. TERMS OF PAYMENT**

Invoices are payable cash without discount on delivery, unless otherwise provided on the invoice.

When the invoice provides a payment term and the client pays the invoice before its due date, the client shall benefit from a discount if he complies with the conditions specified on the invoice.

The Cotton Group will re-invoice all or part of any discount unduly applied.

Non-payment on the due date of a single invoice shall result in all other invoices whether due or not becoming immediately due by right.

Any amount unpaid 10 days after its due date shall bear interest, by right and without any formal notice, at an annual rate of 8,5% as of the due date increased by a 10% lump sum indemnity with a minimum of 50 Euro to cover administrative costs.

Regardless of the interests and indemnities previously mentioned, any cheque refused for cashing in will give rise to a charge of 25 Euro and of 60 Euro for any bank draft unpaid on its due date. Unless otherwise agreed between the parties, the bank transfer costs will be borne by the client.

The Cotton Group is entitled to unilaterally modify the payment conditions with immediate effect in the following cases:

- The client requires exceptional credit lines;
- The financial situation of the client worsens;
- In case of termination of their agreement for whatever reason;

## **11. GUARANTEE**

At any time, The Cotton Group may require a guarantee of payment. For instance, when a notice period precedes the end of the relationship, The Cotton Group is entitled to request a guarantee of payment for orders made during such notice period.

If it fails to receive the required guarantee of payment, The Cotton Group shall be entitled to delay delivery of outstanding orders or to consider them as null and void. All direct or indirect expenses linked to such delays or cancellations, such as additional delivery costs, shall be borne by the client.

## **12. FORCE MAJEURE**

The goods delivery period is extended by a period corresponding to that during which The Cotton Group is prevented from fulfilling its obligations due to force majeure.

Force majeure is any event beyond the reasonable control of The Cotton Group that affects the performance of its obligations, including but not limited to natural disasters, riots, wars and military operations, national or local emergencies, actions or omissions of the public authorities, economic disputes of whatever nature, actions of employees, fire, flooding, lightning, strikes, explosions, collapses, as well as any action or omission of a person or entity beyond the reasonable control of The Cotton Group among the third parties from which it procures.

If due to force majeure, the delivery time is extended by more than two months both The Cotton Group and the client can elect to cancel the order without the client being entitled to claim any indemnification whatsoever. The Cotton Group is however entitled to be indemnified for the costs it has incurred.

If force majeure occurs whilst the order is partially carried out and force majeure delays the remaining deliveries for more than two months, the client can elect either to keep the already delivered goods and to pay the price or to cancel any order including the already delivered goods provided he returns them to The Cotton Group at its risks and perils and that it is in a position to demonstrate that what has already been delivered can no more be usefully used because of the non-delivery of the other goods.

## **13. ORDER CANCELLATION**

Any cancellation of an order must be in writing. In case of cancellation of an order not justified by force majeure (see above) the buyer is indebted to The Cotton Group for a lump sum indemnity of 25% of the total amount of the order, to cover The Cotton Group's fixed and variable cost as well as the loss of income.

## **14. RESPECT OF THE IMAGE POLICY**

To guarantee uniformity of the image of The Cotton Group trademark, the client commits to promoting the products by using the promotional material provided to him by The Cotton Group in accordance with the image policy of The Cotton Group. The principles of this image policy can be found on the website of The Cotton Group under the tab Image Policy ([http://www.bc-collection.eu/docs/BnC\\_Image\\_Policy.pdf](http://www.bc-collection.eu/docs/BnC_Image_Policy.pdf)).

## **15. APPLICABLE LAW – JURISDICTION**

These General Sales Conditions and the contracts to which they apply are subject to Belgian law.

The Courts of Nivelles shall have exclusive jurisdiction for any dispute between the parties with respect to these General Sales Conditions and the contracts to which they apply. The Cotton Group however reserves the right to apply to another court if it deems it useful.

If need be, the provision concerning the applicable law and jurisdiction provided for in the frame agreement between The Cotton Group and the client shall prevail over this provision as far as the interpretation, the performance or the termination of said frame agreement are concerned.



## 1. ALGEMEEN

Elke bestelling bij de vennootschap The Cotton Group NV (“The Cotton Group”) wordt uitsluitend beheerst door de hiernavolgende algemene voorwaarden. Bijgevolg, indien een klant een bestelling plaatst, dan betekent dit dat hij volledig en zonder voorbehoud akkoord gaat met deze algemene voorwaarden. Elke afwijking van deze algemene voorwaarden moeten goedgekeurd worden door een schriftelijk akkoord vanwege The Cotton Group. Deze voorwaarden primeren op alle bedingen vermeld in de documenten van de klant.

The Cotton Group behoudt zich het recht voor om deze algemene voorwaarden te wijzigen. Deze zullen van toepassing zijn op elke bestelling van de klant geplaatst ná de mededeling van de gewijzigde algemene voorwaarden aan de klant.

## 2. BESTELLING

De catalogus van de goederen met hun beschrijving mag niet als een aanbieding worden beschouwd. Het heeft daarom geen zin om het bestelformulier in te vullen opdat het verkoopscontract zou worden opgesteld. De verkoop is pas definitief na ontvangstbevestiging van de bestelling door The Cotton Group (order acknowledgement). The Cotton Group behoudt zich het recht om elke buitenproportionele bestelling te weigeren.

## 3. OMSCHRIJVING DER TE LEVEREN GOEDEREN

De goederen worden geleverd zoals bepaald in de aanvaarde bestelbon of op de voorzijde van de factuur. Indien The Cotton Group zich in de onmogelijkheid bevindt te leveren conform de bestelling omwille van redenen buiten haar wil om, zoals bv. het stopzetten van de leveringen door de fabrikant -, behoudt The Cotton Group zich het recht voor de karakteristieken van deze bestelling lichtelijk aan te passen, na de klant hiervan op de hoogte te hebben gebracht.

## 4. PRIJS

Tenzij schriftelijk anders overeengekomen, alle prijzen zijn aangegeven in Euro, excl. BTW. De leveringskosten zijn niet inbegrepen.

De prijs is deze zoals opgenomen in de laatste prijslijst die door The Cotton Group aan de klant werd meegedeeld of deze vermeld in de hem overgemaakte offerte.

**De prijzen blijven geldig tot nadere kennisgeving en kunnen worden herzien gedurende het jaar.** The Cotton Group verbindt zich ertoe om ingeval van prijzenherziening, de klant 15 dagen voorafgaand aan de inwerkingtreding van de nieuwe prijzen hiervan in kennis te stellen. Indien, de prijsherziening te wijten is aan een verhoging van de prijzen voor de grondstoffen, zal de nieuwe prijzen onmiddellijk inwerking treden en worden gemeld aan de klant die in dat geval de mogelijkheid heeft om zijn bestelling te annuleren per fax / e-mail binnen de 8 dagen vanaf de kennisgeving van de prijsherziening. Bij afwezigheid van dergelijke annulatie wordt de bestelling geacht te zijn gedaan tegen de nieuwe prijzen.

## 5. LEVERING

De leveringstermijnen worden enkel bij wijze van inlichtingen verstrekt. Vertraging in de uitvoering kan nooit aanleiding geven tot boete of schadevergoeding in hoofde van The Cotton Group of de ontbinding van de overeenkomst door de klant kunnen rechtvaardigen.

The Cotton Group kan altijd weigeren één of meer leveringen uit te voeren of nieuwe bestellingen te aanvaarden wanneer de klant één van zijn verbintenissen ten aanzien van The Cotton Group (bijvoorbeeld, zijn betalingsverplichting) niet nakomt, ongeacht de aard ervan. **In geen geval kan The Cotton Group ertoe worden verplicht de voorraad van de klant terug te nemen.**

Indien de bestelde goederen moeten worden geleverd in een ander land dan België, dan wordt de klant beschouwd als zijnde de invoerder en moet hij in dit opzicht de wetten en reglementering van het land waar hij de goederen ontvangt, respecteren. De klant kan onderworpen zijn aan invoerrechten en invoerheffingen bij aankomst van deze goederen in het land van levering. In voorkomend geval zijn al deze bijkomende kosten ten laste van de klant.

## 6. EIGENDOMSOVERDRACHT

**De geleverde goederen blijven de eigendom van The Cotton Group tot op het ogenblik van hun volledige betaling,** niet alleen van deze goederen, maar ook van alle goederen die door The Cotton Group aan de klant werden verkocht en geleverd en waarvoor de prijs nog niet volledig zou zijn voldaan. Onder prijs dient te worden verstaan, de prijs die door The Cotton Group werd gefactureerd, met inbegrip van de kosten, in het bijzonder de met de verkoop verbonden transportkosten en de BTW, alsook de eventueel verschuldigde moratoire interesten en (schade)vergoeding verschuldigd ingevolge de niet of laattijdige uitvoering van de overeenkomst.

In geval van niet-betaling door klant binnen de contractueel overeengekomen termijn, kan The Cotton Group (maar zij is daartoe niet verplicht), ongeacht de andere rechten waarop zij zich krachtens het contract of de wet kan beroepen, de teruggave van de goederen voor rekening en risico van de klant vorderen. De goederen in voorraad worden vermoed de onbetaalde goederen te zijn. In ieder

geval komen de partijen overeen dat de goederen van The Cotton Group soortzaken zijn, zodat het The Cotton Group is toegestaan om zich te beroepen op de bepaling van eigendomsvoorbehoud voor alle zaken die gelijkaardige zijn aan de onbetaalde goederen die zich in de voorraad bij de klant bevinden.

De volgende waarderingsregels zullen van toepassing zijn:

Voor de volle kartonnen dozen met goederen, i.e. de ongeopende kartonnen dozen, zullen de goederen worden gewaardeerd tegen de prijs die de klant heeft betaald voor deze goederen rekening houdend met beschadiging, gebruik, kwaliteitsen waardevermindering, ouderdom, en kosten voor het terugnemen van de goederen en / of de kartonnen dozen. 'De prijs die de klant heeft betaald' betekent de aankoopprijs na aftrek van kortingen en eventuele transportkosten.

Voor de open kartonnen dozen met goederen, i.e. de kartonnen dozen die geopend werden, zullen de goederen worden gewaardeerd tegen een liquidatiewaarde van de voorraad rekening houdend met beschadiging, gebruik, kwaliteitsen waardevermindering, ouderdom, en kosten voor het terugnemen van de goederen. De liquidatiewaarde van de voorraad betreft maximum 30% van de prijs die de klant heeft betaald voor deze goederen.

De klant is een vergoeding verschuldigd voor de waardevermindering, vastgesteld op 10% van de prijs van de goederen per maand dat hij deze in zijn bezit heeft, vanaf de levering tot de teruggave. Deze vergoeding zal worden gecompenseerd met de eventueel betaalde voorschotten.

Onverminderd wat hierboven wordt bepaald, draagt de klant aan The Cotton Group elke schuldvordering op de prijs volgend uit de wederverkoop, op krediet, van de goederen waarvan de aankoopprijs op het ogenblik van voormelde wederverkoop nog niet aan The Cotton Group werd voldaan, over. Teneinde deze overdracht te bewerkstelligen door kennisgeving aan de overgedragen schuldenaar, geeft de klant aan The Cotton Group toestemming om kennis te nemen van zijn handelsboeken, factuurboeken, orderboekjes en andere relevante administratieve, financiële en boekhoudkundige documenten.

## **7. OVERDRACHT VAN RISICO**

Het risico van gedeeltelijk of volledig verlies of beschadiging van de goederen gaat over op de klant op de datum waarop de goederen ter beschikking staan van de klant, ongeacht het feit of de klant de goederen al dan niet ontvangst neemt, of hij ze al dan niet in de gebouwen van The Cotton Group afhaalt.

## **8. KLACHTEN**

De klant dient de goederen bij het in ontvangst nemen te controleren of te laten controleren. Klachten moeten per aangetekend schrijven toekomen bij de The Cotton Group ten laatste 8 kalenderdagen na het in bezit nemen van de goederen, of deze nu ontvangen zijn door de klant of door een derde. Eens deze termijn verstreken is, worden de goederen beschouwd als door de klant aanvaard.

Geen enkele klacht mag worden aangehaald als excuus om de betaling van een factuur uit te stellen. Terugzendingen worden enkel aanvaard mits voorafgaande schriftelijke aanvraag en schriftelijke aanvaarding door The Cotton Group. De kosten van een terugzending georganiseerd door de klant zonder voorafgaand schriftelijk akkoord van The Cotton Group zullen op generlei wijze kunnen aangerekend worden aan deze laatste.

Alle klachten en betwistingen i.v.m. de factuur moeten eveneens bij aangetekend schrijven geformuleerd worden binnen de acht kalenderdagen na factuurdatum, zoniet wordt de factuur als aanvaard beschouwd.

## **9. AANSPRAKELIJKHEID**

Indien The Cotton Group erkent dat één van haar goederen defect is, dan zal dit worden vervangen door een gelijkaardig goed van dezelfde waarde. Zo een gelijkaardige vervanging niet mogelijk is, dan zal The Cotton Group het defecte goed zo snel mogelijk terugbetalen. In elk geval zal de aansprakelijkheid van The Cotton Group niet verder gaan dan het vervangen / terugbetalen – in het bijzonder, zal ze niet aansprakelijk worden gehouden voor gelijk welk verlies of indirecte schade. Lichte afwijkingen in afmetingen, tinten, kleuren en afwerking worden uitdrukkelijk aanvaard gezien de aard en de samenstelling van de goederen en hun productie in grote hoeveelheden. In elk geval zal een goed niet worden vervangen indien het gebrek zich voordoet in slechts 5 % of minder van het totaal aantal bestelde goederen.

De goederen die door de klant of derden werden aangepast zullen in geen geval worden vervangen of terugbetaald. De klant erkent dat hij, behoudens uitdrukkelijk schriftelijk akkoord van The Cotton Group, de onderscheidingstekens van The Cotton Group, zoals bijvoorbeeld de etiketten van de goederen die één van de merken van The Cotton Group dragen, niet van de goederen mag verwijderen.

## **10. BETALING**

Tenzij anders bepaald op de factuur, zijn de facturen contant betaalbaar bij ontvangst, zonder korting.

Wanneer een betalingstermijn is voorzien voor de betaling van de factuur en de klant de factuur betaalt voor de vervaldag, zal de klant een korting genieten voor zover hij voldoet aan de voorwaarden aangegeven op de factuur. The Cotton Group zal elk deel of geheel van de korting dat onrechtmatig werd afgetrokken herfactureren aan de klant.

De niet-betaling op de vervaldag van één enkele factuur, maakt alle andere facturen, vervallen of niet, van rechtswege onmiddellijk invorderbaar.



Bij niet-betaling binnen de tien dagen na de vervaldatum, zal het factuurbedrag van rechtswege en zonder ingebrekestelling vermeerderd worden met een interest aan een jaarlijkse interestvoet van 8% te rekenen vanaf de vervaldatum, , vermeerderd met een forfaitaire vergoeding van 10 % met een minimum van 50 Euro, voor administratieve kosten.

Onverminderd de intresten en vergoedingen waarvan hoger sprake, zullen alle bij de inning geweigerde cheques van rechtswege recht geven op een vergoeding van 25 Euro, en elke onbetaalde en vervallen wissel op een vergoeding van 60 Euro. Tenzij andersluidende overeenkomst tussen partijen, zullen de kosten van de bankverrichtingen ten laste vallen van de klant.

The Cotton Group is gerechtigd de betalingsvoorwaarden eenzijdig en met onmiddellijke ingang in de volgende gevallen te wijzigen:

- De klant vraagt uitzonderlijke kredietlijnen aan
- De financiële toestand van de klant is verslechterd
- In geval van beëindiging van de relatie om welke reden dan ook.

## **11. GARANTIE**

The Cotton Group heeft het recht om op elk oogenblik betalingsgaranties te eisen. Bijvoorbeeld, als een opzegtermijn loopt voor beëindiging van de relatie, is The Cotton Group gerechtigd een betalingsgarantie te eisen voor bestellingen die tijdens deze termijn geplaatst werden.

Indien de klant de gevraagde garanties niet verleent, zal The Cotton Group het recht hebben om de levering van de lopende bestellingen uit te stellen of om deze als nietig te beschouwen. Alle directe of indirecte kosten voortvloeiend uit dergelijk uitstel of dergelijke annulering, zoals bijvoorbeeld de aanvullende leveringskosten, zullen ten laste van de klant vallen.

## **12. OVERMACHT**

De leveringstermijn van de goederen wordt verlengd met de periode, gedurende welke The Cotton Group door overmacht is verhinderd aan haar verplichtingen te voldoen.

Overmacht is elke gebeurtenis die aan de redelijke controle van The Cotton Group ontsnapt en die de uitvoering van haar verbintenissen beïnvloedt, met inbegrip van, doch evenwel niet beperkt tot, natuurrampen, oproer, oorlog en militaire operaties, nationale of lokale noodsituaties, daden of nalatigheden van de overheid, economische geschillen van gelijke aard, acties van werknemers, brand, wateroverlast, bliksem, explosies, instortingen, evenals iedere handeling of nalatigheid van een persoon of entiteit die buiten de redelijke controlemacht van The Cotton Group valt, in het bijzonder derden bij wie zij zich bevoorraadt.

Indien door overmacht de levering meer dan twee maanden vertraagd wordt, zijn zowel The Cotton Group als de klant bevoegd de bestelling te annuleren, zonder dat de klant evenwel aanspraak kan maken op enige vergoeding. The Cotton Group heeft niettemin recht op vergoeding van de door haar gemaakte kosten.

Indien de overmacht intreedt, terwijl de bestelling reeds ten dele is uitgevoerd, heeft de klant, indien door overmacht de resterende levering meer dan twee maanden vertraagd wordt, de bevoegdheid om hetzij het reeds geleverde gedeelte van de goederen te behouden en de daarvoor verschuldigde vergoeding te voldoen, hetzij de gehele bestelling met inbegrip van de reeds geleverde goederen te annuleren onder verplichting hetgeen hem reeds geleverd was naar The Cotton Group terug te zenden voor rekening en risico van de klant, indien de klant kan aantonen, dat het reeds geleverde gedeelte van de goederen door de klant niet meer doeltreffend kan worden gebruikt tengevolge van het niet afleveren van de resterende goederen.

## **13. ANNULERING VAN DE BESTELLING**

Elke annulering van de bestelling dient schriftelijk te gebeuren. In geval van annulering van een bestelling die niet gerechtvaardigd is door overmacht (zie hierboven), is de klant een forfaitaire vergoeding van 25 % van de prijs van de bestelling verschuldigd. Deze vergoeding dekt de vaste en de variabele kosten, alsook de mogelijke winstderving.

## **14. NALEVING VAN HET AFBEELDINGSBELEID**

Om de eenvormigheid van de afbeelding van het merk van The Cotton Group te verzekeren, verbindt de klant zich ertoe om de verkoop van de goederen te bevorderen door gebruik te maken van het publiciteitsmateriaal dat hem ter beschikking wordt gesteld door The Cotton Group en dit in overeenstemming met de principes uiteengezet op de website van The Cotton Group onder het luik Image Policy ([http://www.bc-collection.eu/docs/BnC\\_Image\\_Policy.pdf](http://www.bc-collection.eu/docs/BnC_Image_Policy.pdf)).

## **15. TOEPASSELIJK RECHT EN BEVOEGDE RECHTBANKEN**

Deze algemene voorwaarden en de overeenkomsten waarop deze van toepassing zijn, zijn onderworpen aan Belgisch recht.

De hoven en rechtbanken van Nijvel zijn bij uitsluiting bevoegd om kennis te nemen van elk geschil tussen partijen met betrekking tot deze algemene voorwaarden en de overeenkomsten waarop deze van toepassing zijn. The Cotton Group behoudt zich niettemin het recht voor om zich te wenden tot een andere bevoegde rechtbank indien zij dit opportuun acht.

Desgevallend, zal de bepaling betreffende het toepasselijke recht en de bevoegde rechtbanken opgenomen in de kaderovereenkomst tussen The Cotton Group en de klant, voor wat de interpretatie, de uitvoering en de ontbinding van voormelde kaderovereenkomst betreft, primeren op onderhavige bepaling.